

Міністерство освіти і науки України
Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Навчально-науковий інститут філології
Кафедра української мови та прикладної лінгвістики

НОВІТНІ АНГЛІЗМИ В СУСПІЛЬНО-ПОЛІТИЧНОМУ ТЕКСТІ

Кваліфікаційна робота
на здобуття ОС «бакалавр»
студентки IV курсу
галузі знань 03 «Гуманітарні науки»,
спеціальності 035 «Філологія»,
спеціалізації 035.01
«Українська мова та література»,
ОПП «Українська і англійська мови:
переклад та редагування»
Катерини Володимирівни ПАВЛЕНКО

Науковий керівник:
к. філол. н., доцент кафедри української
мови та прикладної лінгвістики
Лілія КОСТИЧ

«Допущено до захисту»

Протокол засідання
кафедри української мови та прикладної лінгвістики

№ 16 від 5 червня 2026 року

завідувач кафедри

к. філол. н., доц. **Сергій РІЗНИК**

КИЇВ – 2026

АНОТАЦІЯ

Павленко К. В. Новітні англізми в суспільно-політичному тексті.

Кваліфікаційна робота освітнього ступеня «бакалавр» за спеціальністю 035 «Філологія» (035.01 «Українська мова та література»). Київ, 2026.

Бакалаврська робота присвячена комплексному аналізу новітніх англійських запозичень у сучасному українському суспільно-політичному тексті.

Актуальність дослідження пов'язана з активізацією процесів глобалізації та цифровізації, що сприяють інтенсивному проникненню англійських слів в українську мову, а також вагомістю системного аналізу особливостей функціонування англійських слів у сучасній українській мові.

Мета бакалаврської роботи – установити лексико-семантичні та комунікативно-прагматичні особливості новітніх англійських слів у суспільно-політичних текстах. Відповідно до мети було реалізовано такі *завдання*: 1) з'ясовано теоретичні підходи до визначення понять «запозичення» та «англійське слово» у сучасному мовознавстві; 2) розглянуто роль англійської мови в умовах глобалізації та її вплив на українську мову; 3) проаналізовано лексико-семантичні ознаки, частини мови, належність, комунікативно-прагматичні функції, особливості мовної адаптації зафіксованих новітніх англійських слів.

Об'єктом бакалаврської роботи є англійські слова в сучасному українському суспільно-політичному тексті.

Предметом дослідження є лексико-семантичні та комунікативно-прагматичні особливості новітніх англійських слів, способи адаптації їх в українській мові.

Матеріалом бакалаврського дослідження слугували лексичні одиниці, дібрані із суспільно-політичних текстів сучасних українських інтернет-видань: «Суспільне новини», «Укрінформ», «Букви», «Дзеркало тижня», «LIGA.net», «ТСН».

Під час дослідження застосовано *методи* суцільної вибірки, аналітично-описовий, семантичного та комунікативно-прагматичного аналізу.

Бакалаврська робота складається з трьох розділів. У першому розділі схарактеризовано теоретичні засади вивчення запозичень та уточнено зміст понять «запозичення» й «англізм». Розглянуто роль англійської мови як чинника мовних змін у ХХІ ст., окреслено її вплив на лексичний склад української мови. У зв'язку з цим актуалізовано проблему доцільності уживання англізмів. У другому розділі представлено лексико-семантичну типологізацію новоанглізмів за галузями функціонування (економіка, медіа, політика, ІТ, військова сфера), конкретизовано частиномовні особливості запозичень, встановлено домінування іменників та їхню дериваційну здатність утворювати слова інших частин мови. Наголошено на високому рівні адаптації англізмів до графічної, фонетичної та граматичної систем української мови. Третій розділ присвячений аналізу комунікативно-прагматичної ролі англізмів у тексті, передусім номінативної та експресивно-оцінної, а також економії мовних зусиль.

Новітні англізми як органічний складник сучасного українського суспільно-політичного тексту відображають актуальні суспільні процеси та потребують унормованого й доцільного використання.

Ключові слова: українська мова, англізм, запозичення, медіатекст, суспільно-політична лексика, мовна адаптація.

ABSTRACT

Pavlenko K. V. Recent Anglicisms in Sociopolitical Texts. Bachelor's thesis in the field of study 035 «Philology» (035.01 «Ukrainian Language and Literature»). Kyiv, 2026.

This bachelor's thesis is devoted to a comprehensive analysis of the latest English loanwords in contemporary Ukrainian socio-political texts.

The relevance of the study stems from the intensification of globalization and digitalization processes, which contribute to the rapid penetration of Anglicisms into the Ukrainian language, as well as the importance of a systematic analysis of the characteristics of Anglicisms in contemporary Ukrainian.

The aim of this bachelor's thesis is to identify the lexical-semantic and communicative-pragmatic features of recent Anglicisms in socio-political texts. In accordance with the objective, the following tasks were carried out: 1) theoretical approaches to defining the concepts of «borrowing» and «Anglicism» in modern linguistics were examined; 2) the role of the English language in the context of globalization and its influence on the Ukrainian language were examined; 3) the lexical-semantic features, part-of-speech affiliation, communicative-pragmatic functions, and characteristics of linguistic adaptation of the recorded recent Anglicisms were analyzed.

The focus of this bachelor's thesis is on Anglicisms in contemporary Ukrainian socio-political texts.

The subject of the study is the lexical-semantic and communicative-pragmatic features of recent Anglicisms, as well as the ways in which they are adapted into the Ukrainian language.

The material for this bachelor's thesis consisted of lexical units selected from socio-political texts in contemporary Ukrainian online publications: «Suspilne news», «Ukrinform», «Bukvy», «Dzerkalo Tyzhnia», «LIGA.net» and «TSN».

The study employed *methods* of total sampling, as well as analytical-descriptive, semantic, and communicative-pragmatic analysis.

This bachelor's thesis consists of three chapters. The first chapter outlines the theoretical foundations of the study of loanwords and clarifies the meanings of the terms «loanword» and «Anglicism». The role of the English language as a factor in linguistic change in the 21st century is examined, and its influence on the lexical composition of the Ukrainian language is outlined. In this context, the issue of the appropriateness of using Anglicisms is raised. The second chapter presents a lexical-semantic typology of new Anglicisms by field of use (economics, media, politics, IT, the military), specifies the morphological features of loanwords, and establishes the dominance of nouns and their derivational capacity to form other parts of speech. The high level of adaptation of Anglicisms to the orthographic, phonetic, and grammatical systems of the Ukrainian language is emphasized. The third chapter is devoted to the analysis of the communicative-pragmatic functions of Anglicisms, primarily the nominative, expressive-evaluative, and economy of linguistic effort functions.

As an integral component of contemporary Ukrainian socio-political discourse, the latest Anglicisms reflect current social processes and require standardized and appropriate use.

Keywords: Ukrainian language, Anglicism, borrowing, media text, socio-political vocabulary, linguistic adaptation.

ЗМІСТ

ВСТУП.....	7
РОЗДІЛ 1. Теоретичні засади мовознавчого дослідження чужомовних запозичень.....	9
1.1. Поняття «запозичення» та «англізм» у сучасній лінгвістиці.....	9
1.2. Англізми як показник глобалізації в українській мові ХХІ ст.....	11
1.3. Вплив англійських запозичень на лексичний склад сучасної української мови.....	14
Висновки до розділу 1.....	16
РОЗДІЛ 2. Новітні англізми в суспільно-політичному тексті: лексико-семантичний і комунікативно-прагматичний аналіз.....	17
2.1. Лексико-семантична типологія новоанглізмів.....	17
2.2. Частиномовна класифікація новітніх англізмів.....	23
2.3. Комунікативно-прагматична роль новоанглізмів.....	25
Висновки до розділу 2.....	29
РОЗДІЛ 3. Особливості відтворення новітніх англомовних запозичень в українській мові.....	31
3.1. Графічне освоєння новоанглізмів.....	31
3.2. Фонетичне освоєння новоанглізмів.....	33
3.3. Граматичне освоєння новоанглізмів.....	34
Висновки до розділу 3.....	36
ВИСНОВКИ.....	38
СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ.....	40
СПИСОК ДЖЕРЕЛ	45

ВСТУП

У ХХІ столітті англломовні запозичення активно функціонують у різних сферах суспільного життя, зокрема в суспільно-політичному медіадискурсі, де вони не лише позначають нові реалії, а й виконують важливі комунікативно-прагматичні функції. **Актуальність** бакалаврської роботи зумовлена інтенсивним збагаченням словникового складу сучасної української мови під впливом глобалізаційних процесів, розвитку цифрових технологій і зростання ролі англійської мови як універсального засобу міжнародної комунікації. Водночас на часі посилений науковий інтерес до проблеми доцільності використання англізмів, їхнього впливу на мовну норму та культуру мовлення, що також зумовлює потребу дослідити це явище.

Мета роботи — установити лексико-семантичні та комунікативно-прагматичні особливості новітніх англізмів у сучасних українських медіатекстах.

Досягнення поставленої мети передбачає розв’язання таких **завдань**:

- розглянути теоретичні підходи до визначення понять «запозичення» та «англізм» у сучасному мовознавстві;
- окреслити роль англійської мови в умовах глобалізації та її вплив на українську мову;
- схарактеризувати лексико-семантичні групи новітніх англізмів у суспільно-політичному тексті;
- здійснити частиномовну класифікацію зафіксованих запозичень;
- визначити комунікативно-прагматичні функції англізмів у медіатекстах;
- схарактеризувати особливості графічного, фонетичного та граматичного освоєння новітніх англізмів.

Об’єктом бакалаврської роботи є англломовні запозичення в сучасному українському суспільно-політичному тексті.

Предмет бакалаврської роботи – лексико-семантичні та комунікативно-прагматичні особливості новітніх англізмів, способи адаптації їх в українській мові.

Джерельна база бакалаврської роботи – матеріали сучасних українських інтернет-видань: «Суспільне новини», «Укрінформ», «Букви», «Дзеркало тижня», «LIGA.net», «ТСН».

Методи дослідження. Для розв’язання поставлених завдань використано комплекс методів. Відбір матеріалу здійснено шляхом суцільної вибірки. Аналітично-описовий метод уможливив проведення попереднього аналізу та опису мовних одиниць. Семантичний та комунікативно-прагматичний аналіз застосовано для лексико-тематичного упорядкування англізмів і встановлення функційної ролі запозичених лексем у суспільно-політичних текстах.

Теоретичне значення роботи полягає в поглибленні наукових уявлень про природу мовних запозичень, уточненні їхньої ролі в розвитку сучасної української мови та систематизації підходів до їх аналізу.

Практичне значення роботи полягає в тому, що її результати можуть бути використані під час викладання курсів, лексикології, стилістики української мови, а також для укладання навчально-методичних матеріалів і рекомендацій щодо нормативного вживання англізмів.

Структура роботи. Бакалаврська робота складається зі вступу, трьох розділів (9 підрозділів), висновків, списку використаної літератури та списку джерел. Загальний обсяг роботи становить 45 сторінок.

РОЗДІЛ 1

ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ МОВОЗНАВЧОГО ДОСЛІДЖЕННЯ ЧУЖОМОВНИХ ЗАПОЗИЧЕНЬ

1.1. Поняття «запозичення» та «англізм» у сучасній лінгвістиці

Українська мова функціонує як динамічна система, що безперервно розвивається і трансформується. Мовні трансформації становлять закономірний процес: одні слова поступово виходять з ужитку, тоді як інші активно входять до словникового складу мови. Активна взаємодія між країнами, народами та культурами сприяє постійному поповненню лексики новими мовними одиницями. Важливу роль у цьому відіграють науково-технічний прогрес, процеси глобалізації, стрімкий розвиток інформаційних технологій, модні тенденції, а також зацікавленість молоді спортом і культурою інших держав [Приблуда 2024, с. 248].

Запозичення – це мовне явище, коли одна мовна система переймає лексичні одиниці з іншої. А саме йдеться про появу в мові іншомовних елементів, що інтегрувалися до її словникового складу. Запозичення становлять невід’ємну частину будь-якої мови. У мовознавстві «під запозиченням розуміють звернення до лексичного фонду інших мов для вираження нових понять, подальшої диференціації вже наявних та позначення невідомих раніше» [Есенова, Калинич, Бойтор, 2023, с. 152]. Тому «чим довшим є мовний контакт і необхідність у ньому, тим активнішим є вплив мови-носія позначень запозичуваних реалій на мову-реципієнт» [Есенова, Калинич, Бойтор, 2023, с. 152]. Дослідники зазначають, що «основними причинами запозичення слів є необхідність називати речі та поняття» [Мартінова, Кукушкін 2023, с. 57]. Оскільки запозичення виникають внаслідок тривалих контактів різних мов, вони стають важливим складником багатьох мов світу [Бадан, Атанасова 2019, с. 7].

В українському мовознавстві англізми досліджували О. Горбач, Ю. Шевельов, О. Чередниченко, В. Радчук, Б. Ажнюк, І. Фаріон, О. Ільченко, А. Стадній, І. Зозуля та ін. 2022 року побачив світ «Словник новітніх англізмів» [Словник... 2022], який уклали співробітники Інституту мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України Л. Белей, І. Олександрук, М. Ківу, А. Гончаренко.

Автори «Короткого тлумачного словника лінгвістичних термінів» характеризують англізми як «слова, запозичені українською мовою з англійської (безпосередньо чи через посередництво інших мов)» [Короткий тлумачний словник... 2001, с. 16].

На думку О. Муромцевої, англізми (англіцизми) – це один із видів запозичення: «слово, його окреме значення, вислів тощо, які запозичені з англійської мови або перекладені з неї чи утворені за її зразком» [Муромцева 2004, с. 26]. Українські мовознавці розвивають думку про те, що англізмами є не лише запозичені з англійської мови слова та мовні конструкції, а також ті лексеми, що утворені за її зразком [Стадній, Зозуля 2022, с. 30]. У широкому трактуванні англізм розглядають як лінгвістичне явище, коли вихідною є не мова, а національно-культурні та етнічні риси конкретного лексикону. У вузькому значенні цей термін уживають лише щодо лексичних запозичень безпосередньо з англійської мови [Савіна, Ласкава 2023, с. 61–62].

За спостереженням дослідників, стрімкий розвиток комунікаційних і цифрових технологій сприяє постійному зростанню кількості слів англійського походження в сучасному українському мовленні [Венжинович, Полюжин 2025, с. 23]. Н. Гудима у праці «Вплив мовних та позамовних чинників на збагачення словникового складу сучасної української літературної мови» стверджує, що «зміни суспільно-політичного, державного й економічного устрою України, зміна переважної форми власності та науково-технічний прогрес також зумовлюють активну появу нових слів» [Гудима 2010, с. 314–315].

Варто зазначити, що англізми допомагають передати певний настрій мовця, додають висловленню конкретності, роблять його стислим та образним [Пономаренко, Верба 2022, с. 248]. Сьогодні складно знайти сферу життя, у якій не було б слів, запозичених з англійської мови. В українській мові стали звичними такі слова, як *акаунт*, *булінг*, *дедлайн*, *лайк*, *лук*, *скриншот*, *спам*, *стартап*, *фейк*, *шопінг* [Словник... 2022, с. 36], хоча варто зауважити, що ці слова здебільшого мають відповідників в українській мові. Водночас стрімкий технологічний процес постійно вимагає нових слів, які мовці запозичують в оригіналі [Саприкіна, Заводна, Мазурок 2024, с. 46]. Особливо активно такі мовні одиниці поширюються в медіапросторі. Науковці пояснюють це тим, що медіатексти, представлені в пресі, телебаченні та Інтернеті, відтворюючи сучасні тенденції й настрої громадськості, посідають важливе місце в системі суспільної комунікації [Прийма 2020, с. 49]. Найбільш активно англізми проникають у сфери медіа, політики та бізнесу, де англійська мова часто домінує [Велика, Чернуха 2024, с. 516]. Слова, запозичені з англійської мови, привертають увагу аудиторії, у текстах їх вживають для реалізації певних комунікативних завдань [Шинкар 2020, с. 112]. Існує думка, що провідна роль англійської мови в сучасному глобалізованому світі, вживання англізмів у текстах, розрахованих на велику аудиторію, істотно впливає на формування повсякденного мовлення та словникового запасу суспільства [Шкапар 2021, с. 171].

1.2. Англізми як показник глобалізації в українській мові XXI ст.

Упродовж останніх десятиліть проникнення англійської лексики в українськомовний простір значно посилилося. Цьому сприяють засоби масової інформації, глобальна мережа Інтернет, міжнародне телебачення, реклама закордонних товарів і розвиток міжкультурної комунікації [Гурко 2022, с. 119]. Як наголошує О. Стишов, «глобалізація» (від англ. *globalization*)

– це процес всесвітньої економічної, політичної та культурної інтеграції та уніфікації» [Стишов 2019, с. 14], що зумовлює активне запозичення англізмів, калькування, інтенсифікацію іншомовних словотвірних засобів, уживання варваризмів тощо. І. Полюжин у праці «Англізми в сучасній українській мові: перспективи входження й використання» зазначає, що «інтеграція України в міжнародний культурний та інформаційний простір зумовила швидкий процес оновлення лексики української мови, особливо за рахунок запозичень та новотворів від запозичень» [Полюжин 2025, с. 257].

Англійська мова, ставши глобальним засобом комунікацій у сфері науки, технологій, бізнесу та культури, чинить потужний вплив на національні мови, у тому числі й на українську. Процес запозичення англійських слів в українську мову є частиною ширшого явища мовного контакту, що характерний для всіх мов, які перебувають під впливом міжнародного спілкування.

Посилення контактів між культурами, економікою та комунікаційними системами зумовлює зміни у функціонуванні мов різних народів. Автори праці «Глобальна економіка» стверджують, що ознаками глобалізації є зростання взаємозалежності країн, активізація міжнародної торгівлі та інвестицій, стрімкий розвиток інформаційних технологій і розширення культурних обмінів [Довгаль та ін. 2019, с. 68–70]. Одним із важливих проявів глобалізаційних процесів є поступове зближення культур і мов, що відбувається завдяки активному обміну інформацією між різними країнами світу. У наш час особливу вагу має англійська мова, яка фактично виконує роль засобу міжнародної комунікації. Сьогодні її використання стало звичним явищем у сфері міжнародного бізнесу, політичної діяльності та наукового співробітництва. Це зумовлено як потребою у зрозумілому та ефективному спілкуванні на глобальному рівні, так і значним поширенням англомовної культури та медіапродукції. Ці процеси торкнулися також української мови. З одного боку, глобалізація сприяє популяризації української мови за межами

України. Українці, які проживають або працюють за кордоном, продовжують активно користуватися рідною мовою у повсякденному житті, що сприяє її поширенню серед іноземної аудиторії [Семигінівська 2008, с. 46–48]. З іншого боку, процеси глобалізації сприяють проникненню до української мови іншомовної лексики, унаслідок чого змінюється її словниковий склад, а подекуди трансформуються й окремі граматичні конструкції [Азарова 2013, с. 12–15]. Глобалізаційні процеси позитивно впливають на розвиток української мови, бо сприяють її поширенню за межами України. Світова інтеграція створює умови для міжкультурного спілкування, завдяки чому українці взаємодіють із представниками різних народів і культур. Такі контакти не лише стимулюють вивчення іноземних мов та розширюють світогляд, а й сприяють зацікавленню іноземців українською мовою та культурою. Крім того, відкритий доступ до світових інформаційних ресурсів і освітніх матеріалів позитивно впливає на розвиток мовних компетентностей. Українці мають змогу опановувати інші мови та користуватися зарубіжними джерелами, що підвищує рівень мовної культури. Поширення нових технологій, явищ і культурних реалій також стимулює появу нових слів і висловів в українській мові. Водночас глобалізація може мати й певні негативні наслідки для української мови. Однією з причин цього є домінування англійської мови як основного засобу міжнародного спілкування. Н. Бобир зауважує, що це може призвести до поступового витіснення української мови [Бобир 2018, с. 22–23].

Водночас тривають дискусії щодо запозичень, їхньої ролі та впливу на національну мову. Одні мовознавці вважають, що запозичення є нормальним процесом збагачення мови, інші вбачають у цьому загрозу втрати національної ідентичності [Берладин, Грабовець 2024, с. 56]

1.3. Вплив англійських запозичень на лексичний склад сучасної української мови

Питання функціонування англійських запозичень у сучасній українській мові перебуває в центрі наукових дискусій. Дослідники аналізують це мовне явище з різних теоретичних і методологічних позицій.

І. Фаріон детально аналізує вплив англізмів на українську мову. На думку дослідниці, нерозважливе використання англізмів загрожує витісненню автентичної української лексики, що послаблює культурну самобутність і національну ідентичність. І. Фаріон також звертає увагу на те, що не всі англізми є обов'язковими або корисними для української мови. Частина з них може бути замінена власними українськими відповідниками, які не тільки зберігають автентичність мови, але й краще передають її семантичні та стилістичні особливості. Провідною є думка про те, що «англізми потрібні хіба тоді, коли нема своїх відповідників» [Фаріон, Помилуйко-Недашківська, Бордовська 2023, с. 635].

О. Стишов зазначає, що активні процеси глобалізації та розвитку інформаційного простору на початку ХХІ ст. мають і негативні наслідки. Науковець підкреслює, що багато нових іншомовних слів не виправдані з лінгвістичної точки зору, оскільки вони можуть порушувати і розхитувати систему української мови. Крім того, у багатьох випадках потреби в запозиченнях немає, адже вони лише перевантажують лексичний склад та витісняють або замінюють вже наявні українські слова чи давно засвоєні запозичення [Стишов 2017].

На думку В. Радчука, англійські слова й звороти останнім часом активніше поповнюють наш лексикон; наша вимова, морфологія й синтаксис зазнають з боку англійської мови чимало впливу. Причини цього очевидні:

комп'ютеризація, потяг до міжнародних стандартів ділового партнерства, до науки й освіти Заходу, передове товаровиробництво в англomовних країнах, лідерство англійської мови як міжнародної тощо. Проте чимало англiзмiв витісняють з обігу питомі українські слова, а це вже мовна агресія [Радчук 2008, с. 43–44].

С. Караванський припускає, що потреба у великій кількості англiзмiв в українській мові часто перебільшена, адже їх поява не завжди зумовлена реальними комунікативними потребами. Дослідник звертає увагу на те, що в художній літературі неодноразово відображено звичку деяких людей уживати складні або малозрозумілі іншомовні слова, щоб справити враження на оточення. На думку вченого, сьогодні до такої лексики вдаються не лише недостатньо освічені люди, а й представники влади та політики. Причиною цього є прагнення бути більш сучасними й освіченими, а також відрізнитися від пересічних громадян. Саме тому, наприклад, замість звичних українських слів *образ*, *обличчя* часто використовують слово *імідж*, а важливі завдання називають *пріоритетними*. С. Караванський підкреслює, що це поступово призводить до витіснення власне української лексики, адже навіть там, де можна скористатися питомим словом, нерідко надають перевагу саме іншомовному [Караванський 2001, с. 60–61].

Мовознавці Т. Жовновач, А. Глущенко, І. Трубенко у праці «Вплив запозичень з англійської мови на мовну свідомість молоді» стверджують, що розширення лексикону, полегшення міжнародної комунікації, швидка адаптація до нових технологій є позитивними аспектами. До негативних аспектів відносять зменшення вживання українських аналогів, спотворення вимови та граматики, ризик втрати мовної ідентичності [Жовновач, Глущенко, Трубенко 2025, с. 59].

І. Чорний зазначає, що важливо працювати над створенням та популяризацією українських термінів, що можуть замінити англiзми.

Це сприятиме збереженню мовної ідентичності та збагаченню української мови [Чорний 2024, с. 508].

Ю. Заремблук підкреслює, що «процес запозичення має певні переваги та недоліки: з одного боку урізноманітнює та збагачує словниковий запас українців, а з іншого – витісняє власне українські структури» [Заремблук 2016, с. 163–165].

Висновки до розділу 1

В українській мові активно зростає кількість запозичених слів, серед яких домінують англізми. Це пов'язано із тим, що на повсякденне життя дедалі більше впливають нові соціокультурні, економічні та політичні явища, на позначення яких часто використовують іншомовні слова.

Українські мовознавці висловлюють різні думки щодо доцільності чи недоцільності функціонування англійських запозичень в українській мові. Існує думка, що надмірне використання іншомовних лексем може негативно впливати на розвиток української мови, оскільки вони витісняють питомі українські слова, а також мають вплив на граматичну систему української мови. Деякі науковці ставляться до цього явища більш прихильно. Вони наголошують, що мова постійно розвивається і повинна реагувати на новітні суспільно-політичні реалії й науково-культурні тенденції. Нерідко запозичення є природним способом назвати нові поняття й реалії, що приходять з інших культур. Водночас надмірна кількість англізмів може ускладнювати спілкування людей, які належать до різного професійного чи соціального середовища.

Англомовні запозичення відіграють помітну роль у формуванні сучасного словникового складу української мови. Важливо, щоб англізми входили в українську мову не стихійно, а вмотивовано, збагачуючи її лексичну систему.

РОЗДІЛ 2

НОВІТНІ АНГЛІЗМИ В СУСПІЛЬНО-ПОЛІТИЧНОМУ ТЕКСТІ: ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНИЙ І КОМУНІКАТИВНО-ПРАГМАТИЧНИЙ АНАЛІЗ

2.1. Лексико-семантична типологія новоанглізмів

Англізми активно проникають у різні галузі суспільного життя, унаслідок чого можна визначити окремі тематичні групи їхнього використання в суспільно-політичному тексті. Англізми, зафіксовані в проаналізованих текстах суспільно-політичного спрямування, було розподілено за лексико-семантичними групами (ЛСГ), які відображають різні галузі. Найбільш численними виявилися групи «Медіа та реклама», «Економіка та фінанси» та «Політика і міжнародні відносини». Менш численними є групи «Інформаційні технології» та «Військова сфера». Розглянемо приклади використання англізмів у контексті.

ЛСГ «Інформаційні технології»: *українські хакери спецслужби атакували; внаслідок кібератаки припинили роботу усі сервери* («Дзеркало тижня», 04.01.2025), де **хакер** (або **гакер**) (англ. *hacker*) – людина, яка намагається отримати доступ до комп'ютерних систем, щоб заволодіти секретною інформацією; досвідчений програміст чи користувач (сленг) / **кібератака** (англ. *cyber-attack*) – навмисна спроба зловмисників отримати несанкційний доступ до комп'ютерних систем, мереж, цифрових пристроїв / **сервер** (англ. *server*) – комп'ютер з набором спеціального програмного забезпечення; *Російська пропаганда регулярно використовує дінфейки* («Укрінформ», 09.11.2025), де **дінфейк** (англ. *deepfake*) – керований штучним інтелектом механізм заміщення обличчя людини на відео обличчям іншої людини.

ЛСГ «Політика та міжнародні відносини»: *Лідери країн-членів Євросоюзу зберуться на **саміт*** («Суспільне новини», 22.01.2026), де **саміт** (англ. *summit*) – зустріч на найвищому рівні, за участю вищих керівників; *Руслан Стефанчук і **спікер** Сеймасау Литви Юозас Олекас обговорили кроки для посилення тиску на Росію* («Укрінформ», 28.10.2025), де **спікер** (англ. *speaker*) – людина, яка виголошує промову чи доповідь, виступає під час заходу; *Дональд Трамп висловився з проведення розслідування щодо **імпічменту** проти себе* (LIGA.net, 12.10.2025), де **імпічмент** (англ. *impeachment*) – процедура притягнення до суду парламенту вищих посадових осіб держави; *Новообраний президент США пообіцяв побороти радикальний та корумпований **істеблішмент*** («Суспільне новини», 29.04.2025), де **істеблішмент** (англ. *establishment*) – політична еліта; *Якщо ми дійдемо до того чи іншого кроку **«сісфаєр»**, буде від нас команда* («Суспільне новини», 19.03.2025), де **сісфаєр** (англ. *ceasefire*) – припинення вогню; *Україна і Європейський Союз завершили **скринінг** українського законодавства для переговорів про вступ до Євросоюзу* («Суспільне новини», 30.09.2025), де **скринінг** (англ. *screening*) – перевірка на наявність певних ознак великого числа об'єктів з метою вибору меншої групи.

ЛСГ «Економіка та фінанси»: *Президент України Володимир Зеленський підписав закон щодо фінансового **лізингу*** («Укрінформ», 08.08.2025), де **лізинг** (англ. *leasing*) – підприємницька діяльність, спрямована на інвестування власних чи залучених фінансових коштів; *Міжнародне агентство Fitch Ratings підвищило рейтинг України з обмеженого **дефолту*** («Укрінформ», 23.12.2025), де **дефолт** (англ. *default*) – передбачена кредитним договором подія, з настанням якої у кредиторів виникає право пред'явити увесь кредит до негайного погашення; *Інші **дистриб'ютори**, розуміючи ситуацію, переналаштовують свої маршрути* («Суспільне новини», 28.10.2025), де **дистриб'ютор** (англ. *distributor*) – фірма або агент промислового підприємства, які здійснюють реалізацію продукції й виступають як торговці за договором на

основі угоди про право на продаж в окремому регіоні; **Кешбек** за пальне не прийшов у «Дію» (ТСН, 02.04.2026), де **кешбек** (англ. *cashback*) – повернення частини коштів, витрачених на оплату товарів або послуг; *І, відповідно, тоді це означає, що інакше формулюються підходи, управлінська спроможність знаходити ресурси, <...> працювати з командою та стейкхолдерами* («Суспільне новини», 06.03.2026), де **стейкхолдер** (англ. *stakeholder*) – фізичні і юридичні особи, які мають легітимний інтерес у діяльності організації, тобто певною мірою залежать від неї або можуть впливати на її діяльність; *Як казала голова дипломатії Євросоюзу Кая Каллас, «жодна країна не виживала, віддаючи свою безпеку на аутсорс* («Укрінформ», 25.03.2026), де **аутсорс** (англ. *outsource*) – використання зовнішнього ресурсу; *4 квітня – день протимінної безпеки, і ми приурочили до нього цей краудфандинг* («Укрінформ», 02.04.2026), де **краудфандинг** (англ. *crowdfunding*) – спільне фінансування проєктів; *У США почався шатдаун, роботу уряду зупинено* («Букви», 01.10.2025), де **шатдаун** (англ. *shutdown*) – зупинка фінансування.

ЛСГ «Військова сфера»: *СБУ ліквідувала кілерів, які убили полковника Служби безпеки у Києві* («Укрінформ», 13.07.2025), де **кілер** (англ. *killer*) – людина, яка скоює вбивство за гроші; *У Палаті представників США зареєстрували законопроект про ленд-ліз для України* («Суспільне новини», 11.02.2025), де **лендліз** (англ. *land i lease*) – система, за якої США, частково на безоплатній основі, передавали своїм союзникам боєприпаси та техніку; *Зеленський уперше показав бункер під Офісом Президента на вулиці Банковій* («Суспільне новини», 24.02.2026), де **бункер** (англ. *bunker*) – добре укріплена захисна або оборонна споруда; *Трамп заявив, що військово-морські сили США «дуже скоро» почнуть супроводжувати комерційні нафтові танкери* («Суспільне новини», 02.04.2026), де **танкер** (англ. *tanker*) – самохідне паливне судно для перевезення рідких вантажів без тари.

ЛСГ «Медіа та реклама»: *Президент України Володимир Зеленський дав брифінг* («Букви», 19.08.2025), де **брифінг** (англ. *briefing*) – короткий публічний

виступ для представників ЗМІ; Президент Зеленський вважає своє прибуття в Туреччину зрозумілим **меседжем** для російського правителя Путіна («Укрінформ», 25.05.2025), де **меседж** (англ. *message*) – думка чи ідея, виражена вербальним або невербальним способом; Під час презентації дослідження «Небезпека в стрічці Facebook: **клікбейт** <...> як знаряддя маніпуляцій та шахрайства» в Укрінформі висловила викладачка кафедри онлайн-медіа КНУ ім. Т. Шевченка Альона Романюк. «Насправді я <...> кажу: будь ласка, не спростовуйте, якщо ви знайшли, наприклад, якусь сторінку, якихось пару десятків підписників і три десятки **лайків**» («Укрінформ», 06.03.2026), де **клікбейт** (англ. *clickbait* – психологічна пастка для читача, яка спонукає його клацнути по посиланню / **лайк** (англ. *like*) – умовний вираз схвалення матеріалу, профілю користувача, фотографії; У Німеччині українці ініціювали **всесвітній флешмоб** до роковин повномасштабного вторгнення («Укрінформ», 06.02.2026), де **флешмоб** (англ. *flash mob*) – заздалегідь спланована масова акція, зазвичай організована через Інтернет або інші сучасні засоби комунікації.

В обстежених медіатекстах суспільно-політичної тематики зафіксовано також міждисциплінарні англізми, які активно функціонують у різних галузях – фінансово-економічній, інформаційних технологій, науковій, навчальній, медійній, інтернет-культури, культурології, психології тощо. Наприклад; Олена Зеленська повідомила, що її **Фундація** працює з партнерами з понад 30 країн світу («Букви», 23.09.2025), де **фундація** (англ. *foundation*) – благодійний фонд; За два з половиною роки міжнародний проєкт *Seeds of Bravery* профінансував 318 українських технологічних **стартапів** («Укрінформ», 03.04.2026), де **стартап** (англ. *startup*) – нещодавно створена компанія, що володіє обмеженим набором ресурсів та будує свій бізнес на основі інновацій або інноваційних технологій; Українські інноватори відвідали 34 міжнародні конференції та отримали доступ до 61 **коворкінгу** в Європі («Укрінформ», 03.04.2026), де **коворкінг** (англ. *coworking*) – спільний офіс, де можна орендувати робоче місце; саме Європейський Союз – цей напрям є головним **тригером** для

*передвиборчої кампанії чинного Прем'єр-міністра в Угорщині («Укрінформ», 09.10.2025), де **тригер** (англ. *trigger*) – подія, що викликає у людини певні переживання; Попри війни, які Росія веде у світі й Україні зокрема, західне кіно та серіали знову повертають **тренд** на «загадкових росіян» («Суспільне новини», 06.03.2026), де **тренд** (англ. *trend*) – загальна модна тенденція сезону; Президент Bring Kids Back UA Максим Максимов, розповідаючи про останній **кейс**, завдяки якому кількість врятованих дітей з-під контролю Росії сягнула 2 тисяч («Укрінформ», 17.02.2026), де **кейс** (англ. *case*) – конкретний випадок, справа; **Дедлайн** для припинення бойових дій у російсько-українській війни до червня є важливим (LIGA.net, 09.02.2026), де **дедлайн** (англ. *deadline*) – кінцевий термін; В Україні стартує міжнародний **челендж** інженерних рішень («Укрінформ», 30.03.2026), де **челендж** (англ. *challenge*) – виклик, подолання труднощів; Росія планує активізувати інформаційні операції під час Мюнхенської безпекової конференції, зокрема просувати **наративи** («Укрінформ», 10.02.2026), де **наратив** (англ. *narrative*) – опис подій з певної точки зору; А також вони з Андрієм передали Бессенту саме той пакет зброї, яка нам потрібна. Будемо чекати **фідбек** («Укрінформ», 21.06.2025), де **фідбек** (англ. *feedback*) – відгук, критичний коментар до чогось; Дональд Трамп оприлюднив фрагмент листування з Еммануелем Макроном. Відповідні **скриншоти** повідомлень Трамп опублікував у Truth Social («Укрінформ», 20.06.2026), де **скриншот** (англ. *screenshot*) – знімок екрана.*

В обстежених суспільно-політичних текстах трапляються також англізми зі сфери соціальних мереж, які мають негативне забарвлення, наприклад: *Не шукайте **хайп** там, де його немає»: в уряді спростували плани ввести податок на відбудову («Укрінформ», 16.12.2025), де **хайп** (або **гайп**) (англ. *hype*) – галас, метушня, інформаційний шум для привернення уваги; Суцільний **хейт**: Кличко відповів Зеленському на слова про енергоколапс у Києві (LIGA.net, 15.01.2026), де **хейт** (англ. *hate*) – агресивні висловлювання, які принижують або дискредитують людину, подію чи продукт.*

Розглянуті приклади демонструють суттєвий вплив інноваційних технологій на мовні процеси, а також відображають особливості функціонування запозиченої лексики у різних галузях. Англomовні запозичення відіграють важливу роль у стандартизації термінології, полегшуючи фахову взаємодію між представниками різних професій у міжнародному середовищі. Запозичення поповнюють лексичний склад сучасної української мови.

На Рис. 2.1. показано розподіл англiзмів за галузями у відсотках.



Рис. 2.1.

Виконаний аналіз англomовних запозичень, зафіксованих в обстежених текстах, засвідчив, що найбільша кількість англiзмів функціонує у сфері медіа та реклами – 29,4% від загальної кількості зафіксованих одиниць. Це пов'язано з впливом цифрових комунікацій, соціальних мереж, інтернет-культури та сучасного інформаційного простору. Досить високий показник також демонструє сфера економіки та фінансів – 27,5%, що можна пояснити активним розвитком ринкових відносин, підприємництва, грантової діяльності, цифрової економіки та міжнародного бізнесу, де значна частина термінології має англomовне походження. Значною є і частка англiзмів у

галузі політики та міжнародних відносин – 21,6%, оскільки суспільно-політичний дискурс активно засвоює міжнародну дипломатичну лексику. Менше англізмів виявлено в сфері інформаційних технологій – 15,7%, хоча саме ця галузь традиційно є одним із головних джерел новітніх запозичень. Найменшу частку становить військова сфера. В обстеженому матеріалі зафіксовано 5,9% лексем, запозичених з англійської мови.

2.2. Частиномовна класифікація новітніх англізмів

Сучасна українська мова поповнилася великою кількістю запозичень з англійської мови, які активно побутують у текстах суспільно-політичної тематики. Одним із важливих аспектів дослідження англізмів є їхня частиномовна класифікація.

О. Дьолог підкреслює, що «англізми представлені в різних частинах мови, але найбільш продуктивними є іменники, саме вони найчастіше називають нові предмети, явища, процеси» [Дьолог 2020, с. 11], технології, політичні реалії, економічні інструменти, які виникають під впливом глобалізаційних процесів та розвитку інформаційних технологій.

Аналіз опрацьованого матеріалу показав, що в обстежених текстах кількісно переважають **іменники**: *хакери, кібератака, сервер, дінфейк, хейт, дедлайн, челендж, саміт, спікер, брифінг, наратив, імпічмент, істеблішмент, сісфаєр, шатдаун, ленд-ліз, лізинг, дефолт, дистриб'ютор, кешбек, стейкхолдер, аутсорс, краудфандинг, стартап, коворкінг, скринінг, фундація, кейс, кілер, танкер, бункер, меседж, тригер, фідбек, скриншот, хайп, клікбейт, лайк, флешмоб, тренд* та інші.

Це пов'язано з тим, що нові поняття, проникаючи в повсякденне життя, не встигають отримати нову назву на національній основі, а тому зберігають номінацію мови-джерела.

Водночас запозичені іменники-англізми часто адаптуються до граматичної системи української мови і починають брати участь у творенні слів інших частин мови – дієслів і прикметників.

У проаналізованих текстах зафіксовано, зокрема, такі похідні **дієслова**, як *моніторити*, *фактчекити*, *лобіювати*, *задонатити*, *піарити*, *фандрейзити*. Наприклад: *ОБСЄ готова **моніторити** припинення вогню в Україні* («Суспільне новини», 03.02.2026), де **моніторити** – дериват від **моніторинг** (англ. *monitoring* (спостереження), яке утворене від латинського кореня *monitor*) – слідкувати за чимось; *«<...> я, коли мене запрошують розказати, як **фактчекити** і так далі, кажу: будь ласка, не спростовуйте <...>»* («Укрінформ», 06.03.2026), де **фактчекити** – дериват від **фактчекінг** (англ. *fact-checking*) – перевіряти інформацію; *Глобальна українська спільнота має **лобіювати** вступ України до ЄС* («Укрінформ», 31.03.2026), де **лобіювати** – дериват від **лобі** (англ. *lobby*) – тиснути на владні структури з метою прийняття рішень; *Українці **задонатили** рекордну суму* («Суспільне новини», 05.12.2025), де **задонатити** (**донатити**) – похідне дієслово від **донат** (англ. *donate*) – пожертвувати кошти; *Після звільнення Василя Малюка ці Tg-канали швидко забули про нього, і почали **піарити** СБУ вже з новим керівництвом* («Дзеркало тижня»), де **піарити** – похідне дієслово від англізму **піар** (англ. *PR public relations*) – поширювати новини та інші відомості з метою здобуття певної слави, покращення ставлення, знаменитості; *І, відповідно, тоді це означає, що інакше формулюються підходи, управлінська спроможність знаходити ресурси, **фандрейзити** <...>* («Суспільне новини», 06.03.2026), де **фандрейзити** – дериват від **фандрейзинг** (англ. *fundraising*; *fund* — кошти, *raise* — збирати) – процес залучення грошових коштів та інших ресурсів, яких організація не може забезпечити самостійно та які є необхідними для реалізації певного проєкту або своєї діяльності в цілому.

До **прикметників**, які мотивовані англізмами, належать, зокрема, *фейковий*, *бартерний*, *фішинговий*, *грантовий*, *таргетований*. Наприклад:

Центр фіксує хвилю поширення **фейкових** сюжетів, стилізованих під матеріали міжнародних медіа, для дискредитації українців у Європі («Укрінформ», 04.04.2026), де **фейковий** – дериват від **фейк** (англ. *fake*) – несправжній, підроблений; Росія відновила **бартерну** торгівлю з іноземними партнерами (ТСН, 15.09.2025), де **бартерний** – похідне слово від **бартер** (англ. *barter*) – безгрошовий товарний обмін; Харківська міськрада і Європейський банк реконструкції та розвитку підписали попередню угоду щодо надання 45 млн. євро кредитних і **грантових** коштів («Укрінформ», 31.03.2026), де **грантовий** – дерива від **грант** (англ. *grant*) – безповоротна грошова допомога на втілення певних задач; « <...> **таргетована** реклама як знаряддя маніпуляцій та шахрайства» («Укрінформ», 06.03.2026), де **таргетований** – похідне слово від **таргет** (англ. *target*) – спрямований на певну цільову аудиторію, групу або об'єкт відповідно до заданих критеріїв.

Отже, іменники-англізми слугують потужною словотвірною базою для творення нових лексем за допомогою питомих словотвірних засобів. Це свідчить про високий ступінь адаптації англізмів.

2.3. Комунікативно-прагматична роль новоанглізмів

У сучасному українському медіадискурсі англізми виконують комунікативно-прагматичні функції, які безпосередньо пов'язані типом тексту / дискурсу, з намірами мовця та очікуваннями адресата. Використання запозичень з англійської мови зумовлене як внутрішньомовними чинниками (економія мовних засобів, відсутність точного відповідника в українській мові), так і позамовними (глобалізація, престиж англійської мови).

Номінативна функція реалізується через потребу назвати нові реалії, поняття або явища, які або відсутні в мові-реципієнті, або не мають відповідників. У суспільно-політичних медіатекстах номінативну функцію виконують такі запозичення, як *спікер*, *шатдаун*, *скринінг*, *танкер*, *бункер*,

сісфаєр, хакери, кібератака, сервер, дінфейк, краудфандинг, лендліз, імпічмент, істеблішмент, стейкхолдер, аутсорс, дистриб'ютор, лізинг, дефолт та ін.

Наприклад, англізми, які називають осіб: **спікер** – Голова Верховної Ради України Руслан Стефанчук і **спікер** Сеймасу Литви Юозас Олекас під час зустрічі обговорили кроки для посилення тиску на Росію («Укрінформ», 28.10.2025); **стейкхолдер** – І, відповідно, тоді це означає, що інакше формулюються підходи, управлінська спроможність знаходити ресурси, виставляти пріоритети, працювати з командою та **стейкхолдерами** («Суспільне новини», 06.03.2026); **дистриб'ютор** – Інші **дистриб'ютори**, розуміючи ситуацію, переналаштовують свої маршрути, щоб підставити плече <...> («Суспільне новини», 28.10.2025); **хакер** – 4 січня українські **хакери** спецслужби атакували російське ТОВ «РегіонТрансСервіс» («Дзеркало тижня», 04.01.2025) та інші;

англізми, які називають предмети: **танкер** – Трамп заявив, що військово-морські сили США «дуже скоро» почнуть супроводжувати комерційні нафтові **танкери** через Ормузьку протоку («Суспільне новини», 02.04.2026); **бункер** – Зеленський уперше показав **бункер** під Офісом Президента на вулиці Банковій («Суспільне новини», 24.02.2026) та інші;

англізми, які називають явища, поняття, процеси: **скринінг** – Україна і Європейський Союз завершили **скринінг** українського законодавства для переговорів про вступ до Євросоюзу («Суспільне новини», 30.09.2025); **сісфаєр** – Якщо ми дійдемо до того чи іншого кроку «**сісфаєр**», буде від нас команда, вона готова («Суспільне новини», 19.03.2025); **кібератака, сервер** – внаслідок **кібератаки** припинили роботу усі **сервери** («Дзеркало тижня», 04.01.2025); **дінфейк** – «Російська пропаганда регулярно використовує **дінфейки** з військовими («Укрінформ», 09.11.2025); **краудфандинг** – 4 квітня – день протимінної безпеки, і ми приурочили до нього цей **краудфандинг** («Укрінформ», 02.04.2026); **лендліз** – У Палаті представників США зареєстрували законопроект про **ленд-ліз** для України («Суспільне новини»,

11.02.2025); **імпичмент** – Президент США Дональд Трамп висловився з проведення розслідування щодо **імпичменту** проти себе (LIGA.net, 12.10.2025); **істеблїшмент** – Новообраний президент США пообіцяв побороти радикальний та корумпований **істеблїшмент** («Суспільне новини», 29.04.2025); **аутсорс** – Як, до речі, казала голова дипломатії Євросоюзу Кая Каллас, жодна країна не виживала, віддаючи свою безпеку на **аутсорс** («Укрінформ», 25.03.2026); **лізинг** – Президент України Володимир Зеленський підписав закон щодо особливостей кредитування та фінансового **лізингу** в період дії воєнного стану («Укрінформ», 08.08.2025); **дефолту** – Міжнародне агентство Fitch Ratings підвищило рейтинг України з обмеженого **дефолту** («Укрінформ», 23.12.2025) та інші.

Англізми емоційного впливу мають виразне емоційно-оцінне забарвлення і спрямовані на те, щоб впливати на адресата, формувати його ставлення до повідомлення. Зокрема, у медіа спостерігається активне вживання таких слів, як *хейт*, *хайп*, *лайк*, *тригер*, *челендж*, *клікбейт*, *таргетований*, *меседж*, *кейс*, *тренд* та ін.

Наприклад: Суцільний **хейт**: Кличко відповів Зеленському на слова про енергоколапс у Києві (LIGA.net, 15.01.2026); Будь ласка, не спростовуйте, якщо ви знайшли, наприклад, якусь сторінку, якихось пару десятків підписників і три десятки **лайків**; Не шукайте **хайп** там, де його немає»: в уряді спростували плани ввести податок на відбудову («Укрінформ», 16.12.2025); Саме Європейський Союз – цей напрям є головним **тригером** для передвиборчої кампанії чинного Прем'єр-міністра в Угорщині («Укрінформ», 09.10.2025); В Україні стартує міжнародний **челендж** інженерних рішень для гуманітарного розмінування («Укрінформ», 30.03.2026); Небезпека в стрічці Facebook: **клікбейт** і **таргетована** реклама як знаряддя маніпуляцій та шахрайства («Укрінформ», 22.10.2025); Президент Зеленський вважає своє прибуття в Туреччину «зрозумілим **меседжем** для російського правителя Путіна («Укрінформ», 25.05.2025); Попри війни, які Росія веде у світі й Україні

зокрема, західне кіно та серіали знову повертають **тренд** на «загадкових росіян» («Суспільне новини», 06.03.2026); Президент *Bring Kids Back UA* Максим Максимов, розповідаючи про останній **кейс**, завдяки якому кількість врятованих дітей з-під контролю Росії сягнула 2 тисяч («Укрінформ», 17.02.2026).

В українській мові англізми слугують засобом економії мовних зусиль. У суспільно-політичних медіатекстах зафіксовано англізми, уживані замість словосполук.

Наприклад: **фідбек** (замість **зворотний зв'язок**): Вони з Андрієм передали Бессенту саме той пакет зброї, яка нам потрібна. Будемо чекати **фідбек** («Укрінформ», 21.06.2025); **дедлайн** (замість **кінцевий термін**): **Дедлайн** для припинення бойових дій у російсько-українській війни до червня є важливим (LGA.net, 09.02.2026); **скриншот** (замість **знімок екрана**): Дональд Трамп оприлюднив фрагмент листування з Еммануелем Макроном. Відповідні **скриншоти** повідомлень Трамп опублікував у *Truth Social* («Укрінформ», 20.06.2026); **брифінг** (замість **короткий публічний виступ для представників ЗМІ**): Президент України Володимир Зеленський дав **брифінг** після зустрічей із президентом США Дональдом Трампом («Букви», 19.08.2025); **саміт** (замість **зустріч лідерів на найвищому рівні**): Лідери країн-членів Євросоюзу увечері 22 січня зберуться на **саміт** («Суспільне новини», 22.01.2026); **стартап** (замість **новостворена компанія**): За два з половиною роки міжнародний проєкт *Seeds of Bravery* профінансував 318 українських технологічних **стартапів** на загальну суму €12 мільйонів («Укрінформ», 03.04.2026); **коворкінг** (замість **спільний робочий простір**): Українські інноватори відвідали 34 міжнародні конференції та отримали доступ до 61 **коворкінгу** в Європі («Укрінформ», 03.04.2026); **фондація** (замість **благодійний фонд**): Перша леді України Олена Зеленська повідомила, що її **Фондація** працює з партнерами з понад 30 країн світу та зосереджується на допомозі дітям («Букви», 23.09.2025); **кешбек** (замість **повернення коштів**): **Кешбек** за пальне не прийшов у «Дію»: як повернути

гроші (ТСН, 02.04.2026); **фандрейзити** (замість *організовувати збір коштів*): *І, відповідно, тоді це означає, що інакше формулюються підходи, управлінська спроможність знаходити ресурси, фандрейзити, виставляти пріоритети, працювати з командою та стейкхолдерами* («Суспільне новини», 06.03.2026); **фактчекити** (замість *перевіряти інформацію на достовірність*): *«Насправді я, коли мене запрошують розказати, як фактчекити і так далі, кажу: будь ласка, не спростовуйте»* («Укрінформ», 22.10.2025); **моніторити** (замість *здійснювати постійний нагляд*): *ОБСЄ готова моніторити припинення вогню в Україні* («Суспільне новини», 03.02.2026); **лобіювати** (замість *просувати інтереси певних груп*): *Глобальна українська спільнота має лобіювати вступ України до ЄС* («Укрінформ», 31.03.2026); **задонатити** (замість *зробити добровільний грошовий внесок*): *Українці задонатили рекордну суму трьом найбільшим фондам для ЗСУ у 2025 році* (LIGA.net, 05.12.2025).

Висновки до розділу 2

У другому розділі бакалаврської роботи було здійснено аналіз новітніх англізмів з урахуванням їхніх лексико-семантичних та комунікативно-прагматичних особливостей. Проведене дослідження дало змогу простежити активну динаміку проникнення англомовних запозичень у різні сфери суспільного життя, що безпосередньо пов'язано з процесами глобалізації, цифровізації та посиленням міжнародної комунікації.

Встановлено, що найбільша кількість англомовних запозичень спостерігається в медійній та економічній сферах, що зумовлено їхньою відкритістю до інновацій, міжнародних контактів і новітніх технологій. Водночас політичний дискурс також активно засвоює іншомовну лексику, адаптуючи її до власних потреб, тоді як в інших галузях відбувається менш інтенсивне, але стабільне поповнення запозиченнями. Це вказує на те, що

нерівномірність лексичних змін залежить від ступеня інтегрованості певної сфери у глобальний інформаційний простір.

Аналіз англійзмів за частиномовною належністю свідчить про домінування іменників. Водночас виявлено тенденцію до подальшої деривації: запозичені іменники стають основою для творення дієслів та прикметників, що засвідчує не лише формальне запозичення, а й глибоке інтегрування цих одиниць у граматичну систему української мови.

Комунікативно-прагматичний аналіз показав, що англізми забезпечують точність і лаконічність передавання інформації, слугують засобом номінації нових реалій, сприяють конкретизації змісту повідомлення, а також здійснюють емоційно-оцінний вплив на адресата. Окрім того, іншомовні одиниці слугують засобом заощадження мовних ресурсів, що сприяє лаконічному оформленню думки у професійних сферах.

Новітні англізми є невіддільним складником сучасного українського суспільно-політичного тексту. Вони відображають актуальні суспільні процеси, активно впливають на розвиток сучасної української мови та адаптуються до неї.

РОЗДІЛ 3

ОСОБЛИВОСТІ ВІДТВОРЕННЯ НОВІТНІХ АНГЛОМОВНИХ ЗАПОЗИЧЕНЬ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ

3.1. Графічне освоєння новоанглізмів

Засвоєння іншомовних лексичних одиниць супроводжується їх адаптацією на фонетичному, орфографічному, граматичному, лексичному та стилістичному рівнях. Особливості граматичного освоєння визначаються тим, наскільки структура запозиченого слова відповідає морфологічним закономірностям мови-реципієнта.

Вчені зауважують, що в українській мові англізми можуть бути відтворені кількома способами. Частина слів зберігає написання латиницею, тобто їх відтворюють відповідно до графічних та орфографічних норм англійської мови: *USB, skill, meeting, nice* [Павелків 2020, с. 128–129]. У проаналізованих матеріалах поширеним є транслітерування, коли англломовну лексему передано кирилицею: *coworking* – *коворкінг*, *startup* – *стартап*, *speaker* – *спікер*. Також поширений спосіб транскрибування, за якого іншомовне слово передають відповідно до його звукового оформлення засобами української мови, наприклад: *case* – *кейс*, *like* – *лайк*, *screenshot* – *скриншот*, *feedback* – *фідбек*, *cashback* – *кешбек*.

Проблема правопису англізмів висвітлена недостатньо. Це пов'язано з тим, що з погляду українського мовознавства невизначеність у написанні новітнього слова іншомовного походження є ознакою того, що воно перебуває на початковому етапі адаптації до мовної системи. Відсутність усталених норм щодо написання англломовних запозичень спричиняє появу кількох варіантів написання слів в українській мові. Подібна варіативність спричинена насамперед різними підходами до передавання іншомовної лексики на письмі. Частина мовців орієнтується на транскрипцію або транслітерацію, тоді як інші

прагнуть адаптувати нові слова до чинних орфографічних норм української мови, зокрема застосовуючи «правило дев'ятки» [Молоткіна 2017, с. 120].

Спосіб транскрипції передбачає відтворення іншомовної одиниці відповідно до її звучання із максимальним наближенням до оригінальної вимови. Натомість транслітерація ґрунтується переважно на буквальному передаванні графічної форми слова засобами української абетки без обов'язкового збереження фонетичних особливостей. Дослідження графічного освоєння англійзмів показало, що обидва підходи часто функціонують паралельно та можуть використовуватися щодо тієї самої лексеми. Унаслідок цього закріплюються різні варіанти написання одного слова, що посилює орфографічну варіативність новітніх англійзмів.

Аналіз англійських запозичень, зафіксованих у суспільно-політичних медіатекстах, засвідчив наявність кількох способів передавання англійських голосних звуків. Найбільше розбіжностей спостерігається під час відтворення довгого голосного [i:], який у графічній системі англійської мови може бути переданий літерою *e* або буквосполуками *ee*, *ea*, *ie*. Саме тому, наприклад, слово *screenshot* у разі застосування транскрипційного принципу логічно передавати українською мовою як *скріншот*, оскільки таке написання є найближчим до його оригінального звучання.

Розглянемо слово *лендліз*. У проаналізованих матеріалах можна помітити написання цього слова з дефісом: *ленд-ліз*. Згідно з Українським правописом 2019 року іншомовні компоненти, які не вживаються самі по собі (як окремі слова), треба писати разом. В українській мові слів «ленд», «ліз» немає, тому ці компоненти потрібно писати разом: *лендліз*.

Графічне освоєння новоанглійзмів є динамічним процесом, що відображає взаємодію двох мовних систем. Воно демонструє як прагнення унормувати написання, так і наявність перехідних форм, які співіснують у мовній практиці. Ступінь графічної адаптації залежить від частотності вживання слова, сфери

його функціонування, рівня його закріплення в системі мови та практиці слововжитку.

3.2. Фонетичне освоєння новоанглізмів

Одним із основним етапів адаптації англомовних запозичень до лексичного складу сучасної української мови є їхнє фонетичне освоєння. Фонетичне освоєння новоанглізмів спрямоване на підпорядкування лексичних одиниць фонетичним нормам української мови [Сергєєва 2015, с. 50]. Фонетична адаптація англізмів є закономірним явищем, оскільки фонологічні системи англійської та української мов істотно відрізняються. Англійська мова характеризується наявністю специфічних голосних і приголосних фонем, дифтонгів, тоді як українська мова має більш стабільну фонетичну систему та чіткі норми. Тому фонетичне освоєння англізмів нерідко супроводжується варіативністю вимови. На початковому етапі функціонування запозичення в мовленні можуть співіснувати декілька варіантів вимови одного слова. Це зумовлено відсутністю усталених орфоепічних норм щодо нових слів.

Асиміляційні процеси на фонетичному рівні визначаються такими ознаками: заміна англійських альвеолярних [t], [d] [n] на українські зубні фонemi [Архипенко, 2005 с. 44–46]. Наприклад: *deadline* – дедлайн; передавання фонemi [æ] фонемами [a] або [e]: *establishment* – істеблішмент.

Відтворення літер «г» і «х» в іншомовних словах також є досить дискусійним питанням. Щодо його розв'язання існує чимало нюансів, але основні правила прописані в правописі:

– звук [h] передаємо переважно буквою г: *гандбóл, гербáрій, гінді, гіпóтеза, горизóнт, гóспіс, гóспіталь, гóмус; Гáрвард, Гéльсінкі, Гіндустан; Ганнібáл, Гéйне, Горáцій; Люфтгáнза.*

За традицією в окремих словах, запозичених з європейських та деяких східних мов, [h] і фонетично близькі до нього звуки передаємо буквою х:

брахма́н, джиха́д, моджахе́д, хано́м, харакі́рі, хіджа́б, хо́бі, хокéй, хол, хо́лдинг, шахі́д; Алла́х, Ахме́д, Муха́ммед, Сухро́б, Хакі́м, Хаммура́ні та ін [Український правопис 2019, с. 156].

У проаналізованих суспільно-політичних текстах активно вживаються слова *хакер, хайп*. Це зумовлено тим, що вони закріпилися в мовній практиці до того, як були унормовані нові правописні рекомендації. Англійський звук [h] є глухим і за артикуляцією ближчий до українського [х], ніж до [г]. Слова *hacker, hype* асоціювалися в носіїв української мови зі звуком [х], через що форми *хакер, хайп* стали звичними. Важливу роль відіграє і мовна традиція. В українській мові вже давно існують іншомовні слова з передачею [h] через «х»: *хобі, хокей, холдинг*. За аналогією нові англізми також почали оформлювати через «х» і для більшості мовців написання *хакер* чи *хайп* стало природнішим, ніж *гакер* або *гайп*.

3.3. Граматичне освоєння новоанглізмів

Граматична адаптація англізмів виявляється у наданні їм граматичних категорій роду, числа та відмінка – для іменників, у залученні до системи дієвідмінювання – для дієслів. В українській мові особливу роль у процесі адаптації запозичень відіграють закінчення, які є засобом вираження граматичних значень, типу дієвідмінювання та забезпечують синтаксичне узгодження словоформ у реченні.

Адаптація на морфологічному рівні передбачає пристосування запозичених англізмів до граматичної системи української мови.

1. Граматичне значення чоловічого роду мають іменники-англізми з нульовою флексією (II відміна), які в англійській мові закінчуються на приголосний або голосний [e]. Наприклад: *хакер, спікер, стейкхолдер, монітор, саміт, брифінг, краудфандинг, істеблішмент, челендж, наратив, сісфаєр* та ін.

2. Граматичне значення жіночого роду мають іменники-англізми із флексією **-a** (І відміна), зокрема такі, які в англійській мові закінчуються на **-ation**. Наприклад: *фундація, діджиталізація, конфігурація, колаборація* та ін.

3. Граматичне значення середнього роду мають похідні іменники-англізми із закінченням **-a**, які співвідносяться з англійськими дієслівними формами на **-ing**, та непохідні іменники. Наприклад: *лобіювання, хеджування, юзабіліті* та ін.

Більшість англомовних запозичень пристосовується до норм української мови та її парадигматичної системи і правил словозміни, наприклад:

лізинг – лізингу – лізингові / лізингу – лізинг – лізингом – (на) лізингові / лізингу – лізингу; лізинги – лізингів – лізингам – лізинги – лізингами – (на) лізингах – лізинги;

фідбек – фідбеку – фідбекові / фідбеку – фідбек – фідбеком – (на) фідбекові / фідбеку – фідбеку; фідбеки – фідбеків – фідбекам – фідбеки – фідбеками – (на) фідбеках – фідбеки.

В українській мові адаптація англізмів відбувається також на словотвірному рівні. Наприклад, у проаналізованих суспільно-політичних текстах зафіксовано англійське дієслово *to fundraise*, засвоєне українською мовою у формі *фандрейзити*. Англізми, які спочатку функціонують як іншомовні слова, із часом можуть брати участь у процесах словотворення, наприклад: *фейк – фейковий* [Гуцул, Комар, Луканська 2025, с. 165].

Іменники-англізми активно взаємодіють з питомими словотвірними формантами. Наприклад, у творенні прикметників продуктивними є суфікси **-ов-** (*фейковий, фішинговий*), **-н-** (*бартерний, тендерний*), **-ськ-** (*дистриб'юторський*); у творенні дієслів – суфікси **-ува-** (*лобіювати, диверсифікувати*), **-и-** (*моніторити, фактчекити, піарити, донатити*).

Розглянуті приклади свідчать про глибоке входження запозичень у морфологічну систему мови та їхню активну участь у словотворенні.

Одним із поширених способів проникнення англійців в українську мову є пряме запозичення. Такий процес передбачає засвоєння іншомовних лексем із мінімальними змінами їхньої форми та семантики. Унаслідок цього в українському мовному просторі з'являються слова, які значною мірою зберігають ознаки свого англійського походження як на фонетичному, так і на лексичному рівнях [Янісів, Войтович 2024, с. 87].

Висновки до розділу 3

У сучасному українському суспільно-політичному тексті англізми не лише позначають реалії та процеси, але й функціонують як лексеми, які пристосовуються до сучасних комунікативних потреб мовців. Адаптація англійців охоплює різні рівні мовної системи.

Аналіз графічного освоєння показав, що більшість новоанглійців передано засобами української графіки відповідно до чинних орфографічних норм. Водночас зафіксовано випадки варіативності написання запозичених слів, що свідчить про те, що процес їх кодифікації триває. Особливо це стосується передавання окремих звуків та буквосполук англійської мови, а також написання складних і складених лексем. Важливою тенденцією є поступове унормування правил записування запозичень та пристосування англійців до українських словотвірних моделей, зокрема у творенні дієслів і прикметників на основі іншомовних коренів.

Новоанглізми підлягають системній адаптації до звукової системи української мови. Проявом цього є заміна невласливих звуків мови-джерела найближчими українськими відповідниками, зміна наголосу, спрощення складних приголосних сполук і підпорядкування вимови принципам милозвучності. У процесі адаптації спостерігається варіативність у вимові окремих лексем, що також засвідчує їхню поступову інтеграцію в мовну систему.

На граматичному рівні адаптація новоанглізмів відбувається шляхом їхнього пристосування до системи словозміни української мови.

Загалом встановлено, що графічне, фонетичне і граматичне освоєння англійзмів є взаємопов'язаними процесами, які відображають тенденцію до гармонізації іншомовних елементів із нормами української мови. Ступінь адаптації запозичень залежить від частоти їх уживання, сфери функціонування та рівня закріплення в мовній практиці.

Отже, новітні англізми не лише поповнюють лексичний склад української мови, а й активно інтегруються в її графічну, фонетичну та граматичну системи, поступово набуваючи ознак повноцінних одиниць української мовної норми.

ВИСНОВКИ

У бакалаврській роботі здійснено комплексне дослідження новітніх англізмів, зафіксованих у сучасному українському суспільно-політичному медіатексті, з'ясовано їхні лексико-семантичні, функціональні й комунікативно-прагматичні особливості. Англомовні запозичення є одним із найактивніших джерел оновлення словникового складу української мови в умовах глобалізації, розвитку цифрових технологій і посилення міжнародної комунікації.

У процесі дослідження встановлено, що в сучасному мовознавстві запозичення загалом та англізми зокрема трактують як закономірний результат міжмовних контактів і культурної взаємодії. Сьогодні англійська мова виконує функцію глобального засобу міжнародного спілкування, тому її вплив особливо відчутний у тих галузях, які безпосередньо пов'язані з інформаційними технологіями, політикою, економікою, медіа та соціальними мережами. Водночас англізми розглядають, з одного боку, як природний спосіб розвитку мови та називання нових реалій, а з іншого – як одиниці, які в разі їх надмірного вживання можуть витіснити питому українську лексику.

Аналіз фактичного матеріалу засвідчив, що новітні англізми активно функціонують у сучасних українських медіатекстах і охоплюють різні тематичні групи. Найбільш численними є сфери медіа та реклами, економіки та фінансів, політики, що пояснюється їхньою високою інтегрованістю у світовий інформаційний простір. Значна кількість англомовних запозичень пов'язана також із розвитком цифрових технологій, інтернет-комунікації та міжнародного співробітництва. Це свідчить про те, що англізми виконують важливу роль у відображенні нових суспільних, політичних і культурних реалій.

Частиномовний аналіз показав, що переважну більшість новітніх англізмів становлять іменники, оскільки саме вони виконують основну номінативну функцію та називають нові предмети, процеси й поняття. Водночас

встановлено, що англізми поступово входять у граматичну систему української мови, стаючи основою для творення дієслів і прикметників. Це свідчить про високий рівень адаптації іншомовної лексики та її активну участь у словотвірних процесах.

Комунікативно-прагматичний аналіз дав змогу установити основні функції англізмів у суспільно-політичному медіатекст. З'ясовано, що вони слугують засобом номінації нових реалій, забезпечують точність і лаконічність висловлення, сприяють економії мовних засобів, а також виконують емоційно-експресивну функцію. Частина англійських одиниць використовується для посилення впливу на адресата, створення ефекту сучасності, динамічності та наближення до міжнародного інформаційного простору. Водночас надмірне використання іншомовної лексики може ускладнювати сприйняття інформації та знижувати рівень зрозумілості тексту широкою аудиторією.

У роботі також розглянуто особливості графічного, фонетичного та граматичного освоєння новітніх англізмів. Установлено, що процес адаптації англійських запозичень в українській мові є поступовим і нерівномірним. На графічному рівні спостерігається варіативність написання окремих лексем, що пояснюється співіснуванням різних способів передавання іншомовних слів та незавершеністю їх кодифікації. На фонетичному рівні англізми підпорядковуються, хоча й не завжди, звуковим нормам української мови шляхом заміни невласливих звуків, спрощення в групах приголосних задля пристосування до принципів милозвучності. Граматичне освоєння виявляється у набутті запозиченими словами категорій роду, числа, відмінка, а також у їхній участі в українських словотвірних моделях.

Отже, новітні англізми є важливим складником сучасного українського суспільно-політичного медіатексту. Вони відображають динаміку розвитку суспільства, реагують на глобальні зміни та сприяють оновленню мовної системи. Водночас використання англізмів потребує виваженого й нормативно

обґрунтованого підходу, який спирається на гармонійне поєднання іншомовних елементів із національними мовними традиціями.

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Азарова А. К. Вплив англіцизмів на сучасну українську мову та культуру: автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.01. Київ, 2013. 24 с.
2. Архипенко Л. М. Іншомовні лексичні запозичення в українській мові: етапи і ступені адаптації (на матеріалі англіцизмів у пресі кінця ХХ–початку ХХІ ст.): автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.01. Харків, 2005. 155 с.
3. Архипенко Л. М. Англіцизми в українській мові: причини, наслідки, перспективи запозичування. *Вчені записки ТНУ ім. В. І. Вернадського*. Серія: Філологія. Журналістика. 2021. Т. 32 (71). № 5. С. 1–6.
URL: <http://repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/2722> (дата звернення: 17.02.2026)
4. Бадан А. А., Атанасова О. А. Про адаптацію іншомовних запозичень як елемента міжкультурної комунікації. *Науковий вісник ДДПУ ім. І. Франка*. Серія «Філологічні науки». Мовознавство. 2019. № 12. С. 6–10.
URL: <https://doi.org/10.24919/2663-6042.12.2019.189125> (дата звернення: 15.03.2026)
5. Берладин О., Грабовець В. Імплементация англіцизмів у сучасну українську мову: проблеми, виклики, перспективи. *Acta Paedagogica Volynienses*. 2024. № 4. С. 55–59. DOI: <https://doi.org/10.32782/apv/2024.4.9> (дата звернення: 15.03.2026)
6. Бобир Н. В. Глобалізація для України – нові можливості чи потенційні загрози: автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.01.01. Київ, 2018. 23 с.
7. Велика А. М., Черхуха В. В. Англійські запозичення в українських засобах масової інформації. *Збірник ЖДУ ім. І. Франка*. 2024. С. 512–521. URL: <https://eprints.zu.edu.ua/39197/7/%D0%92%D0%B5%D0%BB%D0%B8%D0%BA%D0%B0%2C%20%D0%A7%D0%B5%D1%80%D0%BD%D1%83%D1%85%D0%B0%2C%20%D0%A1%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%82%D1%8F.pdf>
(дата звернення: 15.03.2026)

8. Венжинович Н. Ф., Полюжин І. М. Місце й роль англійських запозичень в лексиці української мови. *Науковий вісник Ужгородського університету*. Серія: Філологія. 2025. № 2 (54). С. 22–27. DOI: [https://doi.org/10.24144/2663-6840/2025.2\(54\).22-27](https://doi.org/10.24144/2663-6840/2025.2(54).22-27) (дата звернення: 18.02.2026)
9. Гудима Н. В. Вплив мовних та позамовних чинників на збагачення словникового складу сучасної української літературної мови. *Актуальні питання слов'янської філології*. Серія: Лінгвістика і літературознавство. 2010. № 23. С. 308–316. URL: <https://nasplib.isofts.kiev.ua/handle/123456789/38534> (дата звернення: 30.03.2026)
10. Гурко О. В. Особливості функціонування сучасних англіцизмів та їхніх відповідників в українській мові. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету*. Серія: Філологія. 2022. Т. 2. № 53. С. 119–122. DOI: <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.53-2.27> (дата звернення: 04.04.2026)
11. Гуцул Л. І., Комар Л. В., Луканська Г. А. Особливості асиміляції англіцизмів у сучасній українській мові. *Закарпатські філологічні студії*. 2025. Т. 1. № 44. С. 163–166. DOI: <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.44.1.27> (дата звернення: 30.03.2026)
12. Довгаль О. В., Андрусів У. Я., Ткаліч О. В., Павленко О. С. Глобальна економіка : навч. посіб. Івано-Франківськ, 2019. 262 с.
13. Дьолог О. С. Лексичні англіцизми як особливість сучасної мовної моди. *Закарпатські філологічні студії*. Ужгород, 2020. Т. 1. № 13. С. 43–47. DOI: <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2020.13-1.8> (дата звернення: 15.04.2026)
14. Есенова Е. Й., Калинич І. Й., Бойтор В. Ю. Лексичне запозичення як засіб збагачення словникового складу мови. *Закарпатські філологічні студії*. 2023. Т. 1. № 28. С. 151–156.

- URL: <https://dspace.uzhnu.edu.ua/jspui/handle/lib/52930> (дата звернення: 12.04.2026)
15. Єрмоленко С. Я., Бибик С. П., Тодор О. Г. Українська мова. Короткий тлумачний словник лінгвістичних термінів. Київ: Либідь, 2001. 224 с.
16. Жовновач Т. А., Глущенко А. В., Трубенко І. А. Вплив запозичень з англійської мови на мовну свідомість молоді. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету*. Серія: Філологія. 2025. № 73. С. 58–61.
DOI: <https://doi.org/10.32782/2409-1154.2025.73.10> (дата звернення: 12.04.2026)
17. Заремблук Ю. Англіцизми в українській мові. *Наука. Освіта. Молодь*. 2016. С. 163–165.
18. Караванський С. Й. Пошук українського слова, або боротьба за національне “я”. Київ: Видавничий центр «Академія», 2001. 233 с.
19. Мартинова Т. І., Кукушкін В. В. Англіцизми у сучасній українській мові. *Закарпатські філологічні студії*. 2023. Т. 1. № 28. С. 56–59.
DOI: <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.28.1.10> (дата звернення: 15.03.2026)
20. Молоткіна Ю. О. Різні способи написання новітніх англіцизмів в українській мові. *Науковий вісник ДДПУ імені І. Франка*. Серія «Філологічні науки». *Мовознавство*. 2017. № 7 С. 119–123.
URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/nvddpufm_2017_7_31 (дата звернення: 16.03.2026)
21. Муромцева О. Г. Англізм. *Українська мова: Енциклопедія* / НАН України. Інститут мовознавства ім. О. О. Потебні. Інститут української мови; редкол.: В. М. Русанівський (співголова), О. О. Тараненко (співголова), М. П. Зяблюк та ін. 2-ге вид., випр. і доп. за заг. ред. В. М. Русанівського. Київ: Вид-во «Укр. енцикл.» ім. М. П. Бажана, 2004. 824 с.
22. Павелків К. М. Вплив англіцизмів на сучасну українську мову: сфери проникнення. *Актуальні питання гуманітарних наук*. 2023. Т. 2. № 63. С. 125-130. DOI: <https://doi.org/10.24919/2308-4863/63-2-21> (дата звернення: 18.03.2026)

23. Полюжин І. М. Англiзми в сучасній українській мові: перспективи входження й використання. *Закарпатські філологічні студії*. 2025. Т. 3. № 42. С. 256–261. DOI: <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.42.3.41> (дата звернення: 19.03.2026)
24. Пономаренко О. О., Верба Д. О. Англiцизми як мовна iнновація у сучасному українськомовному медіадискурсі. *Збірник наукових праць «Нова філологія»*. 2022. № 85. С. 242–256. DOI: <https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-34> (дата звернення: 15.04.2026)
25. Приблуда Л. М. До проблеми функціонування англiзмів у сучасній українській мові: теоретичний аспект. 2024. *Folium*. № 4. С. 247–251. URL: <https://dspace.nuft.edu.ua/items/f3893a3e-5529-4e55-9a3c-465e6b706902> (дата звернення: 26.03.2026)
26. Прийма Л. Особливості функціонування англiцизмів у текстах регіональних новин. *Молодий вчений*. 2020. № 5.1. (81.1). С. 48–52. DOI: <https://doi.org/10.32839/2304-5809/2020-81.1-8> (дата звернення: 28.03.2026)
27. Радчук В. А. Мова в Україні : стан, функції, перспективи. *Мовознавство*. 2002. № 2–3. С. 39–45.
28. Савіна Ю. О., Ласкава Ю. В. Функціонування англiцизмів у професійному мовленні. *Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського*. Серія: Філологія. Журналістика. 2023. Т. 34 (73). № 3. С. 60–65. DOI: <https://doi.org/10.32782/2710-4656/2023.3/11> (дата звернення: 11.03.2026)
29. Саприкіна О., Заводна Л., Мазурок М. Лексичні англiцизми як показник сучасних модних тенденцій в українській мові. *Нова педагогічна думка*. 2024. № 3 (119). С. 44–48. DOI: <https://doi.org/10.37026/2520-6427-2024-119-3-44-48> (дата звернення: 30.03.2026)
30. Семигiнівська Т. Г. Вплив глобалізації на мову як аспект культури суспільства. *Вісник СумДУ*. Серія: Філологія. 2007. № 1. Т. 2. С. 45–49.

31. Сергєєва Г. А. Фонетичне освоєння англомовних запозичень в українській правничій термінології. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету*. Серія: Філологія. 2015. Т. 2. № 19. С. 50–53.
URL: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nvmgu_filol_2015_19\(2\)_16](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nvmgu_filol_2015_19(2)_16) (дата звернення: 01.04.2026)
32. Словник новітніх англійців / Укл. Л. Белей, А. Гончаренко, М. Ківу, І. Олександрук. Київ: Наукова думка, 2022. 320 с.
33. Стадній А. С., Зозуля І. Є. Неоангліцизми в сучасній українській літературній мові. *Закарпатські філологічні студії*. 2022. Т. 2. № 22. С. 29–33.
DOI: <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.22.2.5> (дата звернення: 12.03.2026)
34. Стишов О. А. Нові іншомовні слова в українськомовних ЗМІ початку ХХІ ст. *Studia philologica*. 2017. № 9. С. 66–75.
URL: <https://studiap.kubg.edu.ua/index.php/journal/article/view/231>
(дата звернення: 03.04.2026)
35. Стишов О. А. Динаміка лексичного складу сучасної української мови. Лексикологія. Лексикографія: навч. посіб. Біла Церква: Авторитет, 2019. 198 с.
36. Український правопис. Київ: Наукова думка, 2019. 392 с.
37. Фаріон І. Д., Помилуйко-Недашківська Г. О., Бордовська А. А. Англійцізми і протианглійцізми: 100 історій слів у соціоконтексті. Львів: Свічадо 2023. 716 с.
38. Чорний І. В. Англійцізми в сучасній українській мові. *Вісник науки та освіти*. 2024. № 7 (25). С. 499–509.
DOI: [https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-7\(25\)-499-509](https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-7(25)-499-509) (дата звернення: 04.04.2026)
39. Шинкар Т. С. Актуалізація англійцізмів у сучасному медіатексті. *Соціум. Документ. Комунікація*. Серія: «Філологічні науки». № 7. 2019. С. 109–122.
URL: <http://ephsheir.phdpu.edu.ua:8081/xmlui/handle/8989898989/4548>
(дата звернення: 06.04.2026)

40. Шкапар А. Особливості функціонування англіцизмів у текстах регіональних новин: збірник наукових праць. 2021. № 2 (20). С. 169–178. URL: <https://dspace.uzhnu.edu.ua/handle/lib/77140> (дата звернення: 08.04.2026)
41. Янісів М. П., Войтович С. Р. Англійські запозичення та особливості їх відтворення в українському інформаційному просторі. *Молодий вчений*. 2024. № 6 (130). С. 85–91. DOI: <https://doi.org/10.32839/2304-5809/2024-6-130-32> (дата звернення: 10.04.2026)
42. Collins English Dictionary. URL: <https://surl.li/suxarq>
43. Merriam-Webster Dictionary. URL: <https://www.merriam-webster.com>

СПИСОК ДЖЕРЕЛ

1. Суспільне новини. URL: <https://suspilne.media/>
2. Укрінформ. URL: <https://www.ukrinform.ua/>
3. Букви. URL: <https://bukvy.org/>
4. Дзеркало тижня. URL: <https://zn.ua/>
5. LIGA.net. URL: <https://www.liga.net/ua>
6. ТСН. URL: <https://tsn.ua/>